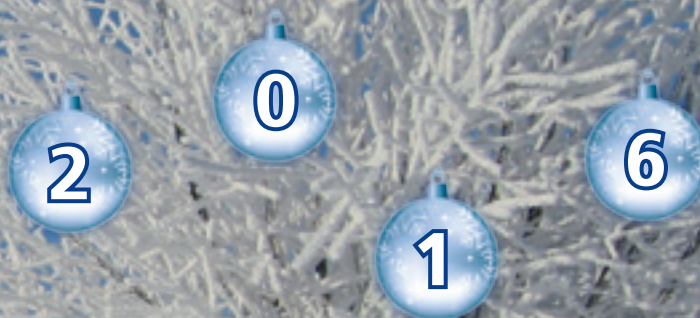


DOSSIER EN PAGES CENTRALES

Rétrospective 2015

- L'école communale d'Awans, une école qui bouge !
- Le Père Noël s'invite à Awans !
- Pour la sécurité de nos enfants, changeons nos habitudes !



Bonnes fêtes
et Meilleurs vœux



Linéa Créative

By Group Festraets SPRL

~~5~~
4

Cuisines d'expo avec électros

Avec une remise de

70%

Et toujours les conditions sur le stock d'USINE

Rue Chaussée, 62
4342 Hognoul

Tél: 0475/77 29 21
Mail: linea.creative@group-festraets.be





VOS ANCIENNES LUNETTES PROFITENT À TOUS

LES REPRISES KRYs

DU 15 OCT. JUSQU'À
AU 5 JANV. **200€ OFFERTS**

POUR VOUS & VOS PROCHES

En partenariat avec
FONDATION D'ENTREPRISE • K • R • Y • S •

Krys

*Voir conditions au dos.



Idéal Optique, Opticiens Krys s.a.

Roua Shopping Center
Rue de Bruxelles, 10/13 · B-4340 AWANS
Tél. 04-246 51 99

Krys

Vous allez vous aimer

L'édito du bourgmestre

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

10 ANS APRÈS, les langes-bébé sont enlevés par la commune gratuitement.

En effet, dès le 1^{er} janvier prochain, les familles avec enfants de moins de 3 ans bénéficieront d'un abattement de la taxe INTRADEL de 25 pc, soit une **économie** variant entre 28 et 40 EUR. Le financement de cette réduction de taxes et amélioration du pouvoir d'achat des **jeunes ménages** sera réalisé par une augmentation du cout porté en compte aux gros producteurs de déchets non organiques. Soit une belle opération alliant soutien et fiscalité incitative visant à changer les comportements, en vue de la réduction des déchets ménagers. Ainsi, le service redevient gratuit, comme avant.

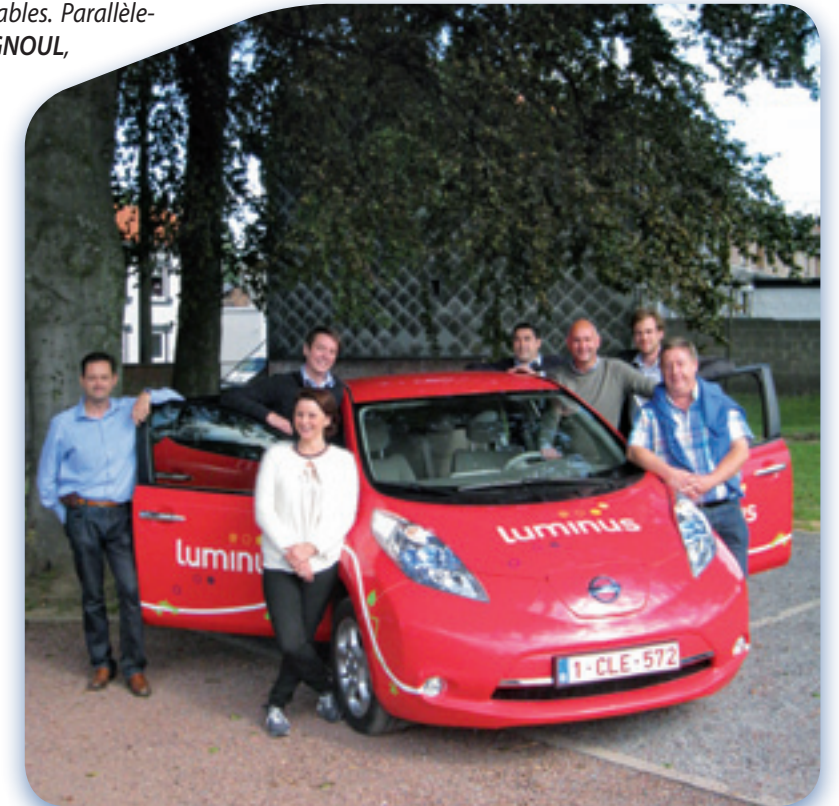
En matière de **sécurité publique**, des aménagements de voiries ont vu le jour à FOOZ et à AWANS. À AWANS, le souhait relayé de longue date par de nombreux parents d'élèves de l'école libre a été rencontré, de sorte que la rue Musin a été mise en Sens Unique Limité, et ce afin de permettre au PO d'organiser l'école de ce côté, avec toutes les garanties de sécurité possibles pour nos chères têtes blondes.

D'autres travaux ont et auront cours, à l'initiative du **Service Public de Wallonie** sur notre commune. À commencer par le pont de l'auto-route, dont la 2^e phase devrait connaître sa fin en décembre, avant que l'ouvrage ne reprenne au printemps pour une durée de cent jours ouvrables. Parallèlement, des travaux à proximité auront lieu sur la RN3i, à **HOGNOUL**, dont la date de début a été reportée. Tout ceci engendra des difficultés en matière de trafic. Les services communaux en charge de la mobilité de même que mon secrétariat sont attentifs à la préparation des chantiers et leurs impacts sur la circulation routière dans nos villages.

Parlant d'aménagements plus légers, les sentiers oubliés de presque tous ont été remis en service pour le plus grand plaisir des promeneurs. Ils se situent dans l'entité d'Awans entre le Château et la rue Noël Heine, rappelant les noms des principaux protagonistes du conflit des **AWANS** et des **WAROUX**, **Humbert Corbeau**, **Adèle** et **Hanneceau**. Que du plaisir pour celles et ceux qui s'y rendront. Une année est passée déjà, depuis l'installation du nouveau collège (photo ci-contre, avant d'essayer un véhicule électrique en prêt). Le cahier central de cette édition du périodique @wans.com revient sur les événements qui se sont succédé dans notre commune et pour le plus grand plaisir de tous. Parcourons-les ensemble et replongeons-nous dans ces moments de partage !

Vous souhaitez en savoir plus, surfez sur notre site internet et les éditos mensuels que je rédige à votre attention pour votre bonne information. Les fêtes de fin d'année ne sont plus qu'à une encablure. Je m'associe au Collège et Conseil communal pour vous souhaiter, ainsi qu'à ceux qui vous sont chers, une année 2016 synonyme de **renouveau** et de **paix** !

Pierre-Henri LUCAS,
Bourgmestre



De gauche à droite : Dominique Lugowski, Échevin de l'Environnement et de la Culture ; Thibaud Smolders, Échevin des Finances et des Travaux ; Catherine Streel, Échevine de l'Urbanisme, de la Mobilité et des Sports ; Éric Dechamps, directeur général, Pierre-Henri Lucas, Bourgmestre ; Maxime Bourlet, Président du CPAS ; Louis Vanhoef, Échevin de l'Enseignement et des Affaires européennes.

s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre	3	• Atelier patine pour rendre vie aux vieux meubles et objets	11
• Pour la sécurité de nos enfants, changeons nos habitudes	4	• Les rencontres gourmandes : découvertes inédites	11
• Campagne de stérilisation des chats errants	4	• L'école communale d'Awans, une école qui bouge !	12
• Le Père Noël, en personne, s'invite à Awans	4	• Police : décembre 2015	13
• Semaine des sentiers	5	• Écouteurs dans le trafic : prudence... même à pied	13
• Campagne de propreté à Awans	5	• Relais pour la vie - Résultats	13
• Les haies d'essences indigènes : des hôtels 5 étoiles pour la faune et la flore locales	5	• Présentation objectif ô	13
• Awans : une affaire qui marche... mais à quelles conditions	6	• Agend'@wans	14
• Travaux RN3i	6	• Avis à la population	14
• Dossier en pages centrales : Rétrospective 2015	8-9	• Décès du 01/07/2015 au 30/09/2015	14
		• Naissances du 01/07/2015 au 30/09/2015	14

Pour la sécurité de nos enfants, changeons nos habitudes !

Dans l'optique de remédier aux problèmes de sécurité auxquels les enfants et les parents étaient confrontés chaque jour rue C. Warnant, aux abords de l'école Saint-Joseph, il a été décidé de revoir le plan de circulation du quartier de manière à rencontrer au mieux les desideratas de tout un chacun.

Aussi, sur base des rapports du SPW, compétent en matière de sécurité routière, et de la Police, une ordonnance du Collège a été prise pour mettre la rue F. Musin en S.U.L (sens unique limité), en y créant des zones de stationnement et de « dépose minute », d'une part, et pour changer le sens de circulation dans la rue C. Warnant, tout en maintenant les zones 30, d'autre part.

Tous les risques constatés à plusieurs reprises ont été pris en compte tels que la présence des piétons sur la chaussée face à la barrière rue C. Warnant, celle des enfants, accompagnés ou non,

devant se frayer un chemin pour accéder à l'établissement, les difficultés vécues par les riverains, lors de l'entrée ou la sortie de classe. Le pouvoir organisateur de l'école a été invité, à plusieurs reprises, à s'exprimer. Il est aujourd'hui sollicité pour réorganiser l'école et en particulier les mouvements des écoliers dans ses murs.

Comptant sur la collaboration de tous, cette mesure, prise dans l'intérêt général, présente des avancées certaines en matière de sécurité routière. Les investissements réalisés rue F. Musin et le plan de circulation adopté par le Collège, vont dans le sens souhaité autant par le SPW que l'IBSR, également venue sur les lieux pour avis.

Au-delà de la sécurité des enfants, ne perdons pas aussi de vue que l'éducation de ceux-ci se fait d'abord à l'extérieur des murs de l'école.

Campagne de stérilisation des chats errants

La population des chats errants ayant augmenté de manière significative ces dernières années, le cabinet du Ministre Di Antonio a lancé une campagne de stérilisation des chats errants. Vu les nuisances occasionnées, la commune d'Awans a décidé de participer à cette campagne qui se déroule depuis le mois d'oc-

tobre et est prévue jusqu'en février 2016. La capture des chats se fait via la collaboration des vétérinaires participants à cette action et via des bénévoles. Après la période post-opératoire, le chat est remis en liberté sur les lieux de sa capture. Le chat errant stérilisé est identifiable par une entaille à l'oreille droite.

CPAS

Info : Tél. : 04/ 246.07.31 • E-mail : cpas@awans.be

Service Energie

Deux aides : Le Fond social chauffage et la Prime Mebar II

Les permanences allocation de chauffage se déroulent au CPAS

rue de Bruxelles 174 L à 4340 AWANS

Mardi 13h30 à 16h00

Jeudi 08h30 à 12h00

Vendredi 13h30 à 16h00

Permanences délocalisées :

• **1^{er} lundi du mois** de 10h00 à 11h30 à 4340 AWANS/OTHEE à la Salle Nicolas CLOES, rue Henri Crahay 2/6,

• **3^e lundi du mois** de 10h00 à 11h30 à 4340 AWANS/VILLERS-L'EVEQUE à la Salle Henry Du Mont, Cour Henri Dumont 6

Service de la jeunesse

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 • E-mail : solange.dardenne@awans.be

Le Père Noël, en personne, s'invite à Awans !

Le vendredi 18 décembre prochain,

le Père Noël nous offre un magnifique spectacle haut en couleur et en musique !

« **Tonnerre de la Plaine** » - Présenté par la Compagnie FOUCHTRA

Quand la savane surgit au fil de la peinture et de la musique...

« Tonnerre de la plaine » célèbre la rencontre du récit, de la musique, de la peinture et du jeu d'acteur. Au fil des notes et du pinceau, un décor se précise : la savane torride, un ciel d'un bleu implacable, un point d'eau fraîche apparaissent peu à peu... C'est le territoire du lion affamé !

Sous la forme d'un discours de type documentaire drôle et expressif, Alexis raconte, en images vivantes et à la première personne, l'histoire du fauve à travers ses rencontres, ses combats quotidiens... Basée sur l'improvisation au piano, la musique accompagne en toute complicité le récit et le processus pictural, à travers des correspondances de formes, de couleurs et d'intensité.

Outre le piano, quelques chants d'inspiration africaine et deux instruments traditionnels ponctuent également l'histoire : le likembé (piano à pousse) et le ngoma (tambour à peau) nourrissent l'intensité de l'action et lui offrent une couleur locale.

Les toiles créées en direct sont offertes à la fin du spectacle : de quoi prolonger le plaisir et... imaginer la suite !
Pour qui ? Pour les enfants de 3 à 12 ans - **Quand ?** Vendredi 18 décembre 2015 à 19h00

Foyer culturel d'Awans - Rue Louis Germeaux, 12 à 4342 Hognoul Entrée gratuite
RÉSERVATION OBLIGATOIRE (nombre de places limité)



Info : Tél. : 04/ 364.06.33 ou 52 • E-mail : env@awans.be

Semaine des sentiers

Cette année, la Commune d'Awans a voulu une nouvelle fois innover en participant à la Semaine des Sentiers. Dans le cadre de cette opération, le sentier situé le long de la rue Noël Heine a été réhabilité par le service technique de l'Environnement avec la collaboration de membres de la CLDR. Cette initiative a été l'occasion d'inaugurer ce sentier, tout en lui attribuant une dénomination, à savoir sentier des Awans et des Waroux.

Ainsi, des plaques renseignant le sentier ont été placées. Nous vous invitons désormais à emprunter nos sentiers au gré de vos envies, à vous balader dans ces endroits pittoresques, en n'oublions jamais de respecter les lieux.

Campagne de propreté à Awans !!!

Comme vous avez certainement dû le constater, une grande opération propreté a été lancée, au début de l'automne, aux abords de la Grand Route. Ainsi, le service technique de l'Environnement y a procédé à des travaux d'entretien tels que du débroussaillage ou le ramassage de déchets. Cette action ciblée a été l'occasion de sensibiliser les citoyens à la propreté publique en rappelant une nouvelle fois que la propreté est l'affaire de tous. Soulignons par ailleurs la participation des mouvements de jeunesse, particulièrement impliqués dans cette grande campagne de propreté. De jeunes Awansois ont ainsi voulu contribuer à rendre nos cimetières plus propres. Ils se sont particulièrement investis dans les cimetières d'Awans, de Fooz et de Hognoul. Nous les félicitons de leur initiative et les en remercions une fois encore !



Les haies d'essences indigènes : des hôtels 5 étoiles pour la faune et la flore locales

Ces changements intervenus ces dernières années dans nos villages hesbignons ne sont pas sans conséquence pour nos populations d'oiseaux : disparition de leurs habitats, raréfaction de la nourriture et diminution des lieux de nidification. En effet, les vieux arbres sont vite abattus, les haies sont depuis longtemps arrachées.

Pour pallier ces manquements, plusieurs solutions sont envisageables.

1. La pose de nids

Se lancer dans la fabrication de nids demande à respecter certaines consignes comme :

- ne pas pincer l'intérieur des nioirs, toutes les aspérités sont autant d'endroits où les oiseaux peuvent s'accrocher ;
- utiliser du bois résistant à l'humidité (sapin, peuplier) ;
- les dimensions et le trou d'envol doivent être de dimensions précises (en fonction de l'espèce d'oiseau que vous voulez attirer dans votre nioir) ;
- il est vivement déconseillé de peindre totalement les nioirs, car les revêtements peuvent être toxiques, de plus l'odeur peut empêcher les oiseaux d'y nicher ;
- prévoir un accès facile (par le toit, par exemple) pour nettoyer le nioir (une fois par an) ;
- percer le plancher de plusieurs petits trous dans le cas où de l'eau viendrait à s'infiltrer dans le nioir ;
- on évitera de construire un « perchoir » juste en dessous de l'entrée du trou d'envol, cela empêchera les prédateurs potentiels de l'utiliser ;
- placer les nids avec l'ouverture orientée à l'est ou au sud-est.

2. La plantation de haies d'essences indigènes

Une espèce est dite indigène lorsqu'elle pousse de manière spontanée dans une région donnée. Pour la Hesbaye, les essences indigènes regroupent de nombreuses variétés comme le tilleul, l'aubépine, l'aune, le charme, mais aussi la viorne ou le lierre.

Véritables hôtels 5 étoiles, ces haies d'essences indigènes offrent aux oiseaux le gîte et le couvert (par la production de baies et de fruits qui seront mangés par nos amis ailés).

Les espèces qui poussent spontanément dans nos contrées, sont mieux adaptées à nos sols et à notre climat, sont le refuge des insectes, des escargots (nourriture potentielle pour les oiseaux) et ont un coût moindre par rapport aux essences exotiques.

Des fiches techniques sur la fabrication de nids et le listing des essences indigènes sont disponibles au service de l'Environnement (04/364.06.33-52 ou env@awans.be).



Awans : une affaire qui marche... mais à quelles conditions ?

C'est un constat depuis quelques années aujourd'hui : Awans, et principalement l'entité d'Hognoul, est en plein boom économique.

En effet, les nombres d'acteurs économiques et de superficies commerciales ont explosé ! Environ 60.000 m² de surface de vente active sont présents sur la commune (répartis sur approximativement 100 commerces), qui est désormais considérée comme nodule commercial de type « petite ville » par le Segefa de l'université de Liège, puisqu'Awans se trouve dans le top 5 de l'offre commerciale de l'agglomération de Liège ! Et n'oublions pas tous les autres acteurs qui n'ont pas pignon sur rue mais qui exercent également dans l'un ou l'autre secteur d'activités (agriculture, construction, automobile, industrie et PME, santé, ...).

À ce jour, force est de constater que l'engouement des investisseurs reste le même et qu'ils désirent toujours tout autant pouvoir bénéficier de l'implantation géographique exceptionnelle que représente Awans (réseau autoroutier, aéroport de Liège).

Mais à quel prix ? Et c'est ici que la commune veut intervenir ! Awans fait l'objet d'une pression foncière importante, de nombreux projets sont envisagés sur son territoire, et ce sur le peu de terrain restant, principalement au niveau de la zone économique située entre la RN3, N3i, l'autoroute et la rue J.L. Defrène (dénommé par certains « triangle d'or »). Aussi, dans ce cadre, la commune (mandataires, services des affaires économiques et de l'aménagement du territoire et l'Agence de Développement Local) a décidé d'entamer une grande réflexion sur le développement de la zone en matière d'environnement, de mobilité, du

cadre de vie, ... ainsi que les répercussions que celui-ci pourraient avoir dans nos entités.

C'est pour cette raison qu'il a été décidé dernièrement par le Conseil communal d'élaborer un R.U.E. : un rapport urbanistique et environnemental. Au départ, le Conseil avait opté pour un P.C.A. (plan d'aménagement communal) mais considérant que la Région Wallonne est en train de revoir toute la législation en la matière et que les travaux préparatoires annoncent la fin de la valeur réglementaire du P.C.A., il a été préférable de se tourner vers un autre outil de planification : le R.U.E.

Ce rapport est un document d'orientation qui exprimera, ici en l'occurrence uniquement pour le « triangle d'or » et le terrain public situé à l'angle de la RN3 et la RN3i, les lignes directrices et les options d'aménagement et de développement durable. Il permettra ainsi à la commune d'encadrer l'urbanisation de cette

partie, le cas-échéant. Il étudiera par ailleurs les options relatives à l'économie d'énergie, aux transports, aux infrastructures et aux réseaux techniques, au paysage, à l'urbanisme, à l'architecture et aux espaces verts, ainsi que les impacts de la mise en œuvre de la zone.

Il s'agit donc là d'un bel outil pour la commune, qui veut se donner les moyens d'évoluer en maintenant un cadre de vie agréable à ses citoyens, qui se chiffre à un montant estimé de 20.000 euros HTVA, soit moins d'1% du budget communal à l'extraordinaire.

Autres sources : ADL et Schéma régional de développement commercial



Info

Travaux RN3i

Des travaux de réfection de voirie et de marquage routiers seront entamés par le SPW dans les mois à venir au niveau de la RN3i. Tronçon situé entre le Rond-Point à proximité de la sortie d'autoroute et le rond-point de la nationale Liège-Bruxelles. À l'heure où nous rédigeons ces lignes, nous ne connaissons pas encore la date du début de chantier. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés via notre site internet ou via le site Facebook Mobenv.

Maison de la Laïcité d'Awans

Rond du roi Albert
(école communale)
4340 Awans

Président : M. Claude Delhalle
Tél : 04/263.46.80
claude.delhalle@hotmail.com

Équipe pastorale d'Awans

• Abbé Fabrice de Saint Moulin,
rue de Jemeppe, 46 - 4431 LONCIN
04/263.52.10
fabrice.desaintmoulin@hotmail.com

• Abbé Denis Runezera,
rue J. Delmotte, 93 - 4340 FOOZ
04/221.58.34
runeserwadenis@yahoo.fr

• Luc Mahiels (diacre), luc@mahiels.be
• Marie-Louise Nkezabera
(assist. paroissiale), rue Morchamps, 156/5
4100 SERAING - 0478/71.28.04

• Secrétariat paroissial :
Rue de l'Aïte, 2, 4432 Alleu
04/263.52.06 ou 0494/37.47.64

Permanences :
mardi de 14h à 16h et
vendredi de 9 h à 12h.

Site Internet : www.catho.be.

Responsable par village

Fooz : Maurice Dans
Hognoul : Marie-Paule Capellen
Othée : Marie-Juliette Lombard
Villers-l'Évêque : Marie-christine Ledouble
Awans : Michel Gilet

Schyns
AWANS



Peugeot Schyns Awans
Rue de l'Estampage, 5
Tél: 04/239.71.71
www.peugeot-schyns.be



VIN - ALCOOL - THÉ
PRODUITS DU TERROIR
COLIS CADEAUX

Rue du Capitaine Gilles 15
4340 Awans

0486 23 81 88
0486 25 37 52

info@vins-saveurs.be
www.vins-saveurs.be



vins
saveurs

NOUVEAU SALON de COIFFURE
A HOGNOUL
LIVESSA
COIFFURE by claudia
Ouvert les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 8h30 à 17h00
Fermé les lundis, mercredis et dimanches
Rue de la Libération, 16 à 4342 Hognoul • 0491 59 70 51
Bon de réduction de 3 € valable jusqu'au 31/12/2015

NERVI OPTIQUE
Grand Route, 72
4400 Fiémalle
Tél. : 04/234.12.13

EFFETS D'OPTIQUE
Rue des Moulins, 5
4342 Hognoul
Tél. : 04/257.67.37

-30%
sur montures et verres

Optique
Lentilles de contact
Acoustique

www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliège.be Service à domicile !

PROGRESSIVE CENTER Centre agréé pour tous types de progressifs • Centrage de vos verres par ordinateur Essai de votre monture par ordinateur • Garantie Omnium 3 ans, griffes, casse, perte et vol montures et verres (conditions en magasin) Le crédit coûte de l'argent

LA MAISON ECOLOGIQUE
SHOP, SOLUTIONS, CONSTRUCTION

UNE GAMME COMPLÈTE DE
MATÉRIAUX NATURELS POUR
BÂTIR, RÉNOVER ET/OU
DÉCORER ÉCOLOGIQUEMENT
ET NATURELLEMENT

Peintures naturelles :
1200 teintes disponibles
La couleur de votre choix
réalisée en magasin.

LA MAISON ECOLOGIQUE LIÈGE

48, rue Chaussée - 4342 Awans
Tél. +32 (0)4 227 89 79 • liege@laimaisonecologique.be
Heures d'ouverture : lun au ven : 09h - 18h / sam : 10h - 18h



**Centre Infirmier
d'Awans**
C.I.A

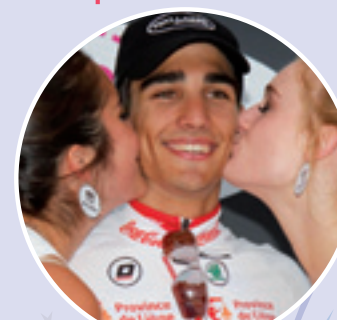
Rue de Bruxelles 143 A Face au garage Scaffé
4340 AWANS Parking aisé

Centre infirmier C.I.A.
Centre de prises de sang - Test HGPO - Test THR
Infirmier(e)s à domicile
conventionné(e)s toutes Mutuelles

Lefin Pascale
0479/213 364
Prises de sang de 7h à 17h
lu-ma-me-je-ve
Samedi de 7h à 10h



Les sportifs de la commune



Cyclisme Antoine Warnier, 5^e au Tour de Wallonie.



Arnaud Dely, champion de Belgique 2015 de duathlon junior.



Victoria Lanero, médaillée d'or au championnat d'Europe de Vovinam Vietvodao



Steven Ledent, médaillé d'or au championnat d'Europe de Vovinam Vietvodao

*Le collège communal et
le personnel communal
vous souhaitent
de très Joyeuses Fêtes !*



Vous avez bien choisi...
LUSSIS
Loncin

TOYOTA

Today Tomorrow Toyota

LUSSIS-KNAPEN SA

Rue Edouard Colson 278, 4431 Loncin (Ans)
T +32 4 234 91 61 | F +32 4 234 10 94 | lussis.knapen@toyotabelgium.net

www.lussis.be

Leblois
Jean-Paul

eau&chaleur

04 227 23 25

- **CHAUFFAGE**
Mazout, gaz, pompe à chaleur.
- **SANITAIRE**
Tubage, fourniture de matériel.
- **ÉNERGIES NOUVELLES**

Eau et Chaleur Leblois Jean-Paul
Rue des Gossons 13 b3
4340 Othée (Awans)

www.eauetchaleurjpl.be

Restaurant - pizzeria Alberobello
Cuisine et cadre typiquement italien
Spécialité de poissons et crustacés

Alberobello
Da Pietro & Giulia
Site: www.alberobello.be
E-mail: alberobello@skynet.be

Chaussée de Bruxelles, 40
4340 Awans
Tél. : 04.239.18.88
Fax : 04.263.37.19
Fermé le jeudi

Spécialités des Pouilles (sud de l'Italie)
GRILLADES DE POISSONS
PÂTES MAISON • PIZZAS AU FEU DE BOIS

RENAULT AWANS

SPRL Garage J-L GENS & Fils
Rue de l'Estampage 9 • 4340 AWANS
04 263 17 16
www.renault-awans.be

FORET TEJEAN
Organisation de funérailles depuis 1881

04 220 20 80

Deux funérariums modernes, facilement accessibles et situés en plein cœur des villages d'Awans et de Villers-l'Évêque.

Funérarium FORET
rue des Ecoles 1
AWANS
(à côté de l'Ecole)

Funérarium FORET
rue Rond du Roi Albert 19
VILLERS-L'EVÊQUE
(ancienne superette)

CHAPELLE • RÉCEPTION 30 pers.

www.foret-tejean.be

La maison du chauffage
Lenoir & fils
CHAUFFAGES SANITAIRES CLIMATISATION

ENTRETIEN • DÉPANNAGE • INSTALLATION • DEVIS GRATUIT

- ▲ Chauffage
- ▲ Sanitaire
- ▲ Climatisation
- ▲ Pompe à chaleur
- ▲ Solaire
- ▲ Piscine
- ▲ Spa & Sauna

Tél. 04 257 71 60
Fax 04 257 69 29

Ruelle de la Barrière 15 4342 Hognoul

Agitation CEFORTEC
Email: lenoir-spil@skynet.be
WWW.LENOIR-SPRL.BE

JM **S.A. TRAVAUX PUBLICS**
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Glissières de sécurité • Glissières mixtes bois-métal

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 13h

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

Info : Tél. : 04/257.71.62 • E-mail : info@adl-awans.be

Agence de développement local

Atelier patine pour rendre vie aux vieux meubles et objets

Dans le cadre d'un projet mené par l'Agence de Développement Local d'Awans, un atelier de patine va voir le jour dès janvier au Foyer Culturel d'Hognoul. Ainsi, dès le mercredi 13 Janvier, Madame Maryse Heya vous proposera de redonner vie à vos vieux objets et vos vieux meubles en utilisant la « patine ». N'utilisant que des produits non dangereux pour l'environnement, les métamorphoses sont spectaculaires. La patine, c'est simple, cela se pratique à tout âge et avec de multiples techniques.

Ne jetez donc plus certains meubles ou objets, mais venez leur donner une seconde vie en découvrant les conseils de Maryse Heya. Ces ateliers sont ouverts aux personnes débutantes et se tiendront au Foyer Culturel (rue Louis Germeaux, 12 à Hognoul) les mercredis de 19h30 à 21h30 pendant 8 semaines. Afin de couvrir les frais de matériel, une participation de 145 euros vous sera demandée.



Mais, attention, le nombre de places est limité et les premières personnes inscrites et en ordre de paiement auront la primeur de participer à ce premier cycle d'ateliers uniques sur notre entité.

Infos et réservations auprès de Madame Maryse Heya au 0486/15.08.71 ou via info.maryseheya@gmail.com

Les rencontres gourmandes : découvertes inédites

L'Agence de Développement Local vient de lancer un tout nouveau concept de moment de rencontre qui permet à trois acteurs économiques locaux de mettre leur savoir-faire en avant. Le principe de ces « Rencontres Gourmandes » est simple : en soirée, les participants viennent découvrir un acteur économique local accueillant l'événement tout en dégustant des préparations d'un acteur Horeca awansois et en découvrant les saveurs de certains breuvages d'un spécialiste de l'entité.

La première Rencontre s'intitulait « Vitabulle avec des bulles » et a réuni, ce 8 octobre, pas moins de 60 personnes. En découvrant ce magasin de décoration, elles ont aussi pu se régaler des verrines et autres plats préparés par « Mange ta soupe » (Othée) tout en dégustant trois gammes de boissons « bullées » proposées par



« Vins Saveurs » (Awans). Une réussite saluée par l'ensemble des participants conquis par ce nouveau concept de réseautage qui allie rencontres commerciales et découvertes gustatives.

Forts de cette première réussite, les agents ont organisé une seconde Rencontre sur la thématique du Whisky. « Ô Divin Whisky », s'est déroulé le 19 novembre au sein de la

Brasserie-Taverne « Ô Magasin ». S'adressant à 30 privilégiés, cette Rencontre a permis de faire découvrir une gamme de 6 Whiskies sélectionnés par « Vins Saveurs » (Awans) rehaussés par les préparations chocolatées de « Benoît Nihant », récemment installé sur l'entité.

D'autres Rencontres Gourmandes auront lieu en 2016. Surveillez donc le site internet de l'ADL pour en savoir plus...
www.adl-awans.be

Les nouveaux acteurs économiques

Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **Kelly Bellini**, publication de livres électroniques, trouve son inspiration depuis la Rue Joseph Vandezavel, 5 à Villers-l'Évêque.
- **Centre Infirmier d'Awans** : qui propose des soins infirmiers sur place et à domicile ainsi que prises de sang, s'est installé Rue de Bruxelles, 143A à 4340 Awans.
- **Imhotep engineering**, bureau d'étude des constructions, se trouve au 99A de la Rue Noël Heine à Awans
- **Centre de soins Awans**, soins infirmiers et prises de sang, s'est implanté au 107 de la Rue Chaussée à Hognoul.
- **IMAXH**, cours de photographie et voyage organisés, exerce sa passion Rue Roulette, 10 à 4340 Othée.
- **Listen**, spécialisé dans l'étude de marché & le conseil marketing, est installée au 67 de la Rue Chaussée à Hognoul.
- **Benoît Nihant, Chocolatier - Cacaofévrier**, réjouit vos papilles depuis le Parc d'activités économiques d'Awans au 6 de la Rue de l'Estampage.
- **Maison Cosy**, magasin déco-cadeau, vous accueille au 15 de la Rue Clément Warnant à Awans.
- **Au bon burger**, commerce ambulant, vous régale le lundi, de 17h30 à 21h30, rue de la Chapelle à Villers-l'Évêque

Les coordonnées complètes de tous ces acteurs économiques locaux sont accessibles sur le site internet de l'ADL : www.adl-awans.be

Je shoppe
À AWANS

L'école communale d'Awans, une école qui bouge ! Nos chevaliers à Palogne !

Les élèves de 3^e et 4^e années de l'école communale d'Awans ont séjourné à Palogne du 14 au 18 septembre 2015. Pendant une semaine, ils ont fait un bond dans le temps et ont vécu « comme au Moyen Âge ». Ils ont pu aussi s'adonner à des sports peu habituels. Ces petits chevaliers tenaient à vous raconter leur fantastique aventure. Voici leurs récits.



Les chevaliers d'AWANS

Une fois la séparation des parents oubliée, nous avons pu nous plonger dans le monde merveilleux du Moyen-Âge !

Dès notre arrivée à Palogne, nous sommes partis visiter le château de Logne. Celui-ci n'a désormais plus de secret pour nous. En effet, notre classe a remporté la chasse au trésor.

De retour, nous avons pris possession du « gîte Walrant » avec les élèves de l'école de Villers-L'Évêque. Ainsi, de nouvelles amitiés ont donc pu se créer. Ensuite, nous avons été embarqués dans une multitude d'activités aussi chouettes les unes que les autres : balade nocturne, musée de la boulangerie, fabrication de gosettes, cuisine du Moyen Âge, randonnée VTT, spectacle de rapace, construction d'un trébuchet, tir à l'arc... Et surtout la TYROLIENNE ! Nous avons terminé ce magnifique séjour par un festin médiéval sans fourchette, sans assiette et sans serviette, mais vêtus comme des chevaliers et des princesses ! Nous sommes également fiers de nous être hissés à la première place des jeux du Seigneur...

Nous sommes finalement rentrés heureux et des souvenirs plein la tête.



Les chevaliers de FOOZ

Nous avons passé une semaine fantastique. Ce que nous avons préféré, c'est la tyrolienne car nous avons senti l'adrénaline monter en nous ! La balade nocturne était chouette aussi, tout nous a vraiment plu : le tir à l'arc, le conteur, le VTT, la fauconnerie, la cuisine du Moyen Âge... Au souper médiéval, nous étions assis à la table du Seigneur, un peu intimidés, mais finalement il était très sympa.

Nous étions bien installés pour dormir. Nous n'avons pas eu le temps de nous ennuyer, d'ailleurs, en rentrant nous étions fort fort fatigués. Nous revenons la tête remplie de souvenirs inoubliables.



Les chevaliers d'OTHÉE

La semaine à Palogne nous a fait vivre une multitude d'expériences et d'activités riches comme des ateliers culinaires, du tir à l'arc qui demandait beaucoup de concentration, la tyrolienne, le VTT, des rallyes et une balade nocturne. Nous avons appris à connaître nos copains différemment en cohabitant dans la même chambre en partageant nos repas, nos soirées, nos délires, mais aussi nos peurs ou nos angoisses.

Les élèves de 5^e et 6^e années nous avaient prévenus : « Palogne c'est génial ! » En effet, ils avaient raison, Palogne c'était génial !



Les chevaliers de VILLERS-L'ÉVÊQUE

Mesut se souvient de la balade nocturne, épuisé, seul, sous la pluie battante et dans la boue... quel plaisir ! Alors que Fazli se revoit assis confortablement à l'écoute d'un conteur exceptionnel.

Eva, elle, a toujours le goût d'une succulente gosette aux pommes miam miam. Gabriel vous invite à aller admirer le beau cours d'eau qu'est l'Ourthe ainsi que le paysage vu du haut de la tyrolienne, superbe !

C'est d'ailleurs, là-bas, que Tom, avec l'aide de Louis, a dépassé sa peur en s'élançant dans le vide ! Bravo ! Sarah et Louis nous ont montré leurs talents au tir à l'arc, la flèche dans le ballon ! Bien joué ! Madame Willems se rappelle la fameuse nuit où Doreen a si bien dormi...zzz rrrr zzz rrrr... un déménagement de nuit ne s'oublie pas si vite ! Pour Flora, la beauté des rapaces est inoubliable et les avoir portés reste un souvenir unique.

Voilà, nous pourrions encore parler des chutes à VTT de Lucie (à l'arrêt), du souper médiéval, de la chasse au trésor, de la construction du trébuchet...

Merci de nous avoir lu et nous aussi, nous pouvons déjà prévenir les élèves de 1^{re} et 2^e années, Palogne c'est génial ! On aimerait y retourner.



Décembre 2015

En décembre 2014, l'utilisation des artifices et pétards lors des fêtes de fin d'année a, hélas, encore tourné au drame dans pas mal d'endroits du pays. Aussi, et pour la Xième fois nous nous devons de vous rappeler que, les fêtes de Noël et Nouvel An doivent rester un moment de joie alors, respectez, s'il vous plaît les quelques conseils qui suivent :

- à la maison, stockez les artifices dans un endroit sec et hors d'atteinte des enfants;
- lisez attentivement les notices d'utilisation;
- pour la mise à feu, choisissez une zone bien dégagée, loin des habitations, des véhicules et des broussailles;
- les spectateurs doivent rester à bonne distance;
- pensez à nos amis les animaux, ceux-ci ont une frousse bleue de ce genre de bruit, mettez-les en lieu sûr;
- ayez toujours à disposition un seau d'eau ou un extincteur;
- sécurité = sobriété, pas d'alcool pour le tireur avant et pendant le tir;
- protégez vos yeux avec des lunettes et ne portez pas de vêtements inflammables;
- ne dirigez jamais un produit allumé vers une autre personne;
- allumez les mèches avec les bras tendus (distance de sécurité minimale);
- n'essayez jamais d'allumer une seconde fois un artifice défectueux;
- en cas de vent fort, annuler le tir de fusées.

Contacts utiles en cas d'accident

- Numéro des urgences : 100 ou 112
- Hôpital militaire Reine Astrid
Rue Bruyn, 1 - 1120 Neder-over-Heembeek - ☎ 02/264 41 11
- Fondation Belge contre les Brûlures
Frans Landrainstraat, 43 - 1970 Wezembeek Oppem
☎ 02/649 65 89



Résultats

Le relais de « Ans » a remporté un franc succès. Au compteur, 179 battants, 648 participants et 22 équipes. 50.101,57 € récolté. Félicitations et mention spéciale pour l'équipe d'Awans « En Avant », 3^e équipe au classement avec 4.242 € récoltés ! Bravo à eux.

Présentation objectif Ô

Objectif Ô est une association de développement belge fondée en 2008 par Jean-Denis Lejeune. La mission de notre organisation est d'améliorer l'accès à l'eau potable et aux sanitaires de base dans les pays du Sud. En Belgique, nous nous sommes fixés comme objectif la sensibilisation de la jeune génération par le biais d'animation d'Éducation au Développement dans les écoles de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Chaque année, environ 4500 élèves participent aux animations que nous organisons dans les écoles.

En 2015, la problématique de l'accès à l'eau potable touche près de 783 millions de personnes, mais également, et c'est étroitement lié, environ 2,5 milliards d'individus qui n'ont pas accès à des assainissements de base dont 50% n'ont d'autre choix que de déféquer en plein air. Le manque d'accès à l'eau potable et



Écouteurs dans le trafic : prudence... même à pied

Très en vogue, l'usage des écouteurs s'est généralisé et ce, y compris dans le trafic. Lorsque les piétons, nantis de ce type d'équipement, se trouvent en environnement urbain, ou dès qu'ils doivent traverser une rue, le risque d'accident augmente de 55% dont 70% sont mortels soit 39 personnes sur cent.

Deux raisons à cela :

1. Avec ses écouteurs, le piéton est coupé du monde extérieur, surtout lorsque le volume est élevé. Il sera donc incapable d'entendre des sons d'importance vitale tels que moteur, klaxon, sirène... Danger plus important encore en milieu urbain, car les véhicules lourds tels que camions, trams, trains, bus, ont des distances d'arrêt beaucoup plus longues ce qui ne leur permettra pas de réagir à temps.
2. Écouter de la musique réduit l'attention visuelle, car les ressources cérébrales, dévolues aux stimuli extérieurs, sont amoindries. Faites-en l'expérience, vous regarderez le piéton venir en face de vous, mais ne le verrez même pas.

Que faire ?

Le message à véhiculer peut recouvrir plusieurs aspects et notamment: la perte d'audition et ses conséquences pour l'avenir, le risque de perturbation des fonctions cognitives, mais aussi: la non-couverture d'assurance pour infraction à l'article 7.2 qui stipule « les usagers doivent se comporter sur la voie publique de manière telle qu'ils ne causent aucune gêne ou danger pour les autres usagers ».



aux sanitaires de base véhicule des maladies mortelles comme la diarrhée ou le choléra causant la mort de 5000 personnes, dont environ 2000 enfants de moins de 5 ans, chaque jour. En moyenne, cette « double » problématique tue une personne toutes les 17 secondes !

Pour remédier à ce fléau, objectif Ô travaille sans relâche depuis 7 ans. Grâce à nos fidèles donateurs, nous avons déjà réalisé plus d'une centaine de projets à travers 7 pays et 3 continents comme en Inde, au Bénin, en Haïti ou en RD Congo pour plus de 250 000 bénéficiaires. Tous nos projets se veulent participatifs et incluent la population locale dans le processus et la gestion du projet. Nous réalisons également des camps de sensibilisation à l'hygiène afin de conscientiser la population ciblée à l'usage et aux bénéfices de la consommation d'eau potable ou de sanitaires de base. Nous menons 3 types de projets : des puits ouverts, des forages assistés d'une pompe manuelle et des stations de potabilisation.

Notre association ne dépend que de dons volontaires pour réaliser ses projets à l'étranger... Vous désirez soutenir objectif Ô ? Faites un don ou un ordre permanent auprès de votre banque : BE80 0015 0050 0777

Plus d'informations sur notre site : www.objectifo.org ou par mail à l'adresse : communication@objectifo.org



Agend'Awans

DÉCEMBRE

• **Visite de Saint-Nicolas aux implantations des écoles communales d'Othée et de Fooz**
Vendredi 4 décembre

Info : direction scolaire 04/364.09.43

• **Souper et visite de Saint-Nicolas à l'implantation maternelle de Villers-l'Évêque**
Vendredi 4 décembre

Info : direction scolaire 04/364.09.43

• **Marché de Noël à l'école communale d'Awans**
Mardi 15 décembre

Info : direction scolaire 04/364.09.43

• **Marché de Noël à l'école communale d'Othée**
Jeu 17 décembre

Info : direction scolaire 04/364.09.43

• **Marché de Noël à l'école communale de Fooz**
Vendredi 18 décembre

Info : direction scolaire 04/364.09.43

• **Le Père Noël, en personne, s'invite à Awans !**
Spectacle « Tonnerre dans la Plaine ».
Vendredi 18 décembre à 19h00
au Foyer culturel d'Awans

Info : Tél: 04/257.46.03 - Voir article supra.

FÉVRIER

• **Souper choucroute à l'école de Fooz**
Samedi 6 février

Info : Amon nos Autes, Monsieur Deum 04/250.41.01

Les recyparcs seront fermés les jeudi 24/12 et vendredi 25/12 ainsi que les jeudi 31/12 et vendredi 01/01.

Finances - Personnel

AVIS IMPORTANT À LA POPULATION

Le Collège communal vous informe qu'en séance du 12 novembre 2015, il a décidé :

1. De prendre acte de l'erreur matérielle constatée dans l'enrôlement - en date du 7 mai 2015 - de la seule partie proportionnelle de l'imposition sur les déchets ménagers et assimilés, relative à l'exercice 2014, pour tous les contribuables, dans la mesure où la donnée relative au conteneur « vert » est restée à 30 kilos (donnée de l'exercice 2013) au lieu de 35 kilos (données votées en date du 29 octobre 2013, pour l'exercice 2014, notamment), les données concernant le conteneur « noir » étant, quant à elles, correctes ;

2. De faire application de l'article 21 § 2 du règlement-taxe susvisé qui prescrit « Quant aux erreurs matérielles provenant de double emploi, erreurs de chiffres, etc., les contribuables pourront en demander le redressement au Collège communal conformément aux dispositions de l'article 376 du Code des impôts sur les revenus » ;

Info : Tél. : 04/364.06.23 • E-mail : info@awans.be

3. D'informer formellement la population par le média du bulletin communal et le site internet communal, en précisant notamment que :

- Soit le contribuable s'est déjà acquitté du paiement du montant de l'imposition sur base de l'avertissement-extrait de rôle initial et dans ce cas, Madame la Directrice financière remboursera le contribuable du montant de la différence, en sa faveur, à partir du 19 décembre 2015 ;
- Soit le contribuable ne s'est pas encore acquitté du montant de son imposition et dans ce cas, il sera invité à régler le montant dû sur base du nouvel avertissement-extrait de rôle édité ;

Le Collège communal vous prie d'excuser les désagréments liés à cette erreur matérielle et vous invite à formaliser dès à présent à son attention votre demande de redressement par courrier postal (Au Collège communal d'Awans - Rue des Ecoles, 4 à 4340 Awans) ou par courriel à l'adresse info@awans.be

Décès Du 01/04/2015 au 30/06/2015

† Patrice Alexandre	† Roger Derwae	† Jeannine Hardy	† Denise Lecomte	† Gilberte Pierre
† Marie Caprasse	† Luc Dessouroux	† Jacques Herbillon	† Lucienne Liesse	† Jacques Piret
† Emilie Carrein	† Lambertine Donnay	† Marie Herkens	† Aldegond Limère	† Sylvain Ramaeckers
† Fernande Choisis	† Michel Drielsma	† Stanislaw Karamara	† Juliette Magnée	† Jean-Marie Servais
† Noël Close	† Maria Fink	† Hélène Kesch	† Rénée Modave	† Jacqueline Steinbrecher
† Jeanine Colley	† Albin Grousse	† Juliette Lambrix	† Marie Mommen	† Istvan Torkos
† Georgette Courtois	† Marie Gustin	† Andrée Lapôte	† Jeanne Parent	† Josiane Vrancken

Naissances Du 01/07/2015 au 30/09/2015

* Safa Ahmidouch	* Shaïne Khelil	* Léa Salvador	* Owen Vandenhoeke	* Nathan Zygmuntowicz
* Alexandre Debussche	* Coralie Meuwissen	* Chiara Sparacio	* Alexy Willems	
* Alexandre Dechesne	* Tahis Rivera Bejarano	* Giovanni Sparacio	* Neyla Zejli	



Ouvert le dimanche matin de 9h00 à 12h30

BRICO Hognoul

Votre spécialiste en bricolage, jardin, décoration, matériaux de construction



- Découpe gratuite du bois et du verre
- Livraison à domicile
- Service après-vente
- Reproduction de clefs
- Plaques d'immatriculation

27/1, rue Chaussée • 4342 AWANS
FACE À IKÉA

Tél : 04 228 21 00 • Fax : 04 228 21 01
du lundi au samedi de 8h30 à 19h00

Les Mosanes
Pompes funèbres - Funérariums

AWANS
Rue de la Station, 40
AWANS

KERSTENNE
Rue Joseph Valleye, 9
VILLERS-L'ÉVÊQUE

04 225 08 28 • www.lesmosanes.be

Votre chauffage devient un élément de décoration personnalisé: miroir, tableaux, photos de famille, amis... tout est possible.

GARANTI 10 ANS

TOUT NOUVEAU
Le chauffage infrarouge...

Les chauffages infrarouges «REDPUR» élégants, discrets et personnalisables. Remplacez vos convecteurs électriques par les infrarouges «REDPUR» et économisez 50% de consommation électrique. Silencieux et sans entretien. Chaleur instantanée et homogène. Sécurisants. Anti-allergéniques, pas de poussière. Assainissent la maison. Sains et bons pour le corps. Gain de place... Possibilité d'installer au plafond. Simple à installer

Demandez-nous un devis gratuit au 04/276.79.04

(non loin de la tour Kone)

Be Well Home
Rue Edouard Colson, 303 • 4431 Loncin (Ans)
Tél : 04 276 79 04 • GSM : 0475 689 257
info@bwellhome.be • www.bwellhome.be

Clinique vétérinaire LUCAS s.p.r.l. - AWANS

URGENCES
24h/24 tous les jours
Weekend & jours fériés

Route de Bruxelles 98 • Tél. 04 239 99 99
Consultations du lundi au vendredi de 17h à 19h
Samedi de 9h30 à 11h30 et tous les jours sur r.d.v.

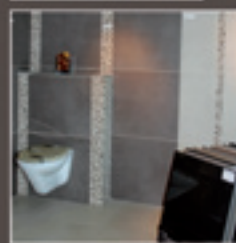
La Commune d'Awans remercie tous les commerçants pour leur participation à cette publication.

Le professionnalisme, la compétence et le dynamisme de deux générations ont permis à de nombreux particuliers, architectes et entrepreneurs, l'élaboration de leurs projets.

Le Grès Cérame comme vous ne l'avez jamais vu 300 x 150 cm



Notre
**SALLE
D'EXPOSITION**



Une équipe de 30 carreleurs et charpentiers tous expérimentés, permet un travail de qualité, une rapidité du service et un respect du timing.

Fourniture et pose de carrelages pour toute la maison, intérieur et extérieur.
Spécialisé dans les carrelages fines épaisseurs et dans les formats XXL.

Vous vous interrogez sur votre projet ?

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons afin de réaliser le meilleur choix.

Fournisseurs de marques prestigieuses

Produits techniques :

- Schlüter
- Lux
- Mapei

Produits moyens et haut de gamme :

- Mosa
- Villeroy et Boch
- Léa
- Refin...

Références chantiers

- Opéra Royal de Wallonie
- Tour des finances Liège
- SPA Pouhon
- Nouvelle administration communale de Wanze
- Paix Dieu à Amay
- ...



Heures d'ouverture

Lundi au vendredi de 9h à 12h
et de 13h à 18h

Samedi : sur rendez-vous

LEDUC CARRELAGE

52b rue M. Duchêne
4340 OTHÉE

Tél. 04 257 42 74

Fax 04 257 45 70

leducmalaise@skynet.be

www.leduccarrelages.be

